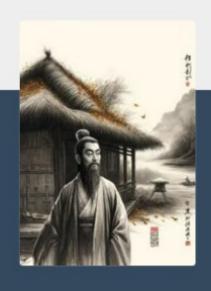
【初中生必背古诗词56首】含拼 音及中英双语



语文课程标准2011版(俗称新课标)要求初中阶段学生背诵古今优秀诗文,包括中国古代、现当代和外国优秀诗文,其中古诗文推荐61篇。

唐库学习 编

目 录

- 1.关雎
- 2.国风·秦风·蒹葭
- 3.十五从军征
- 4.观沧海
- 5.饮酒·其五
- 6.木兰诗
- 7.送杜少府之任蜀州
- 8.登幽州台歌
- 9.次北固山下
- 10.使至塞上
- 11.闻王昌龄左迁龙标遥有此寄
- 12.行路难·其一
- 13.黄鹤楼
- 14.望岳
- 15.春望
- 16.茅屋为秋风所破歌
- 17.白雪歌送武判官归京
- 18.酬乐天扬州初逢席上见赠
- 19.卖炭翁
- 20.钱塘湖春行
- 21.雁门太守行
- 22.赤壁
- 23.泊秦淮
- 24.夜雨寄北
- 25.无题
- 26.相见欢
- 27.渔家傲·秋思
- 28.浣溪沙
- 29.登飞来峰
- 30.江城子·密州出猎
- 31.水调歌头·明月几时有
- 32.渔家傲
- 33.游山西村
- 34.南乡子·登京口北固亭有怀

- 35.破阵子·为陈同甫赋壮词以寄之
- 36.过零丁洋
- 37.天净沙·秋思
- 38.山坡羊·潼关怀古
- 39.己亥杂诗·其五
- 40.满江红·小住京华
- 41.论语十二章
- 42.曹刿论战
- 43.邹忌讽齐王纳谏
- 44.出师表
- 45.桃花源记
- 46.答谢中书书
- 47.三峡
- 48.马说
- 49.陋室铭
- 50.小石潭记
- 51.岳阳楼记
- 52.醉翁亭记
- 53.爱莲说
- 54.记承天寺夜游
- 55.湖心亭看雪
- 56.河中石兽



guān jū

关雎

The cooing turtledoves

xiān qín yì míng

(先秦)佚名

(Pre-Qin) Anonymous

guān guān jū jiū zài hé zhī zhōu

关关雎鸠,在河之洲。

The turtledoves are cooing on the islet in the river.

yǎo tiǎo shū nǚ jūn zǐ hǎo qiú

窈窕淑女,君子好逑。

Graceful and virtuous young lady, a fine match for a gentleman.

cēn cī xìng cài zuŏ yòu liú zhī

参差荇菜,左右流之。

The uneven water caltrop, flows left and right.

yǎo tiǎo shū nǚ wù mèi qiú zhī

窈窕淑女,寤寐求之。

Graceful and virtuous young lady, sought in waking and sleeping thoughts.

giú zhī bù dé wù mèi sī fú

求之不得,寤寐思服。

If unable to obtain her, constantly thinking in waking and sleeping dreams.

yōu zāi yōu zāi zhǎn zhuǎn fǎn cè

悠哉悠哉,辗转反侧。

Far and long, tossing and turning.

cēn cī xìng cài zuŏ yòu căi zhī

参差荇菜,左右采之。

The uneven water caltrop, picked left and right.

yǎo tiǎo shū nǚ qín sè yǒu zhī

窈窕淑女,琴瑟友之。

Graceful and virtuous young lady, befriend her with the zither and the gugin.

cēn cī xìng cài zuŏ yòu mào zhī

参差荇菜,左右芼之。

The uneven water caltrop, trimmed left and right.

yǎo tiǎo shū nǚ zhōng gǔ lè zhī

窈窕淑女,钟鼓乐之。

Graceful and virtuous young lady, delight her with bells and drums.



guó fēng qín fēng jiān jiā

国风・秦风・蒹葭

The National Wind \cdot Qin Wind \cdot Reeds and Calamus

xiān qín yì míng

(先秦)佚名

(Pre-Qin) Anonymous

jiān jiā cāng cāng bái lù wéi shuāng

蒹葭苍苍,白露为霜。

Lush and dark, the reeds rise high, the white dew turns to frost.

suŏ wèi yī rén zài shuǐ yī fāng

所谓伊人,在水一方。

The so-called beloved is on the other side of the water.

sù huí cóng zhī dào zǔ qiě cháng

溯洄从之,道阻且长。

I trace upstream to follow, but the path is obstructed and long.

sù yóu cóng zhī wăn zài shuǐ zhōng yāng

溯游从之,宛在水中央。

I roam upstream to follow, as if she were in the midst of the water.

jiān jiā qī qī bái lù wèi xī

蒹葭萋萋,白露未晞。

The reeds are dense, and the white dew has not yet dried.

suŏ wèi yī rén zài shuĭ zhī méi

所谓伊人,在水之湄。

The so-called beloved is by the water's edge

sù huí cóng zhī dào zǔ giě jī

溯洄从之,道阻且跻。

I trace upstream to follow, but the path is obstructed and steep.

sù yóu cóng zhī wăn zài shuǐ zhōng chí

溯游从之,宛在水中坻。

I roam upstream to follow, as if she were on a river islet.

jiān jiā căi căi bái lù wèi yǐ

蒹葭采采,白露未已。

The reeds are abundant, and the white dew has not ceased.

suŏ wèi yī rén zài shuĭ zhī sì

所谓伊人,在水之涘。

The so-called beloved is by the river bank.

sù huí cóng zhī dào zǔ qiě yòu

溯洄从之,道阻且右。

I trace upstream to follow, but the path is obstructed and to the right.

sù yóu cóng zhī wăn zài shuǐ zhōng zhǐ

溯游从之,宛在水中沚。

I roam upstream to follow, as if she were on a sandbar in the water.

☑3.十五从军征.jpg

shí wǔ cóng jūn zhēng

十五从军征

Ten and Five, from the army expedition

liăng hàn yì míng

(两汉)佚名

(Two Han) Anonymous

shí wǔ cóng jūn zhēng

十五从军征,

At the age of fifteen, I went to war,

bā shí shǐ dé guī

八十始得归。

At the age of eighty, I returned home.

dào féng xiāng lǐ rén

道逢乡里人,

On the road, I met a fellow villager,

jiā zhōng yŏu ā shuí

家中有阿谁?

Who in my family is still alive?

yáo kàn shì jūn jiā

遥看是君家,

From afar, I see my house,

sōng băi zhŏng léi léi

松柏冢累累。

The tombs of pine and cypress are numerous.

tù cóng gŏu dòu rù

兔从狗窦入,

Rabbits enter through the dog holes,

zhì cóng liáng shàng fēi

雉从梁上飞。

Pheasants fly from the beams above.

3.十五从军征

zhōng tíng shēng lǚ gǔ

中庭生旅谷,

In the middle of the courtyard, there is wild millet,

jĭng shàng shēng lǚ kuí

井上生旅葵。

On the well, there is wild malva.

chōng gǔ chí zuò fàn

舂谷持作饭,

Pound the millet to make a meal,

căi kuí chí zuò gēng

采葵持作羹。

Pick the malva to make a soup.

gēng fàn yī shí shú

羹饭一时熟,

The soup and meal are cooked at the same time,

bù zhī yí ā shuí

不知饴阿谁?

But I don't know who to feed.

chū mén dōng xiàng kàn

出门东向看,

I go out the door and look to the east,

lèi luò zhān wŏ yī

泪落沾我衣。

Tears fall and soak my clothes.

▶4.观沧海.jpg

guān cāng hǎi

观沧海

Viewing the Vast Ocean

liăng hàn cáo cāo

(两汉)曹操

(Two Han Dynasties) Cao Cao

dōng lín jié shí yǐ guān cāng hǎi

东临碣石,以观沧海。

East facing the stone tablet, to observe the blue sea.

shuĭ hé dàn dàn shān dǎo sŏng zhì

水何澹澹,山岛竦峙。

The water is so rippling, the mountains and islands towering and standing.

shù mù cóng shēng bǎi cǎo fēng mào

树木丛生,百草丰茂。

Trees and plants grow in clusters, a hundred grasses lush and abundant.

qiū fēng xiāo sè hóng bō yŏng gǐ

秋风萧瑟,洪波涌起。

The autumn wind is bleak, the great waves surge and rise.

rì yuè zhī xíng ruò chū qí zhōng

日月之行,若出其中。

Day and month's journey, as if emerging from it.

xīng hàn càn làn ruò chū qí lǐ

星汉灿烂,若出其里。

Stars and Milky Way's splendor, as if emerging from within.

xìng shèn zhì zāi gē yǐ yŏng zhì

幸甚至哉,歌以咏志。

Truly fortunate, to the extreme, singing to express my will.

▶5.饮酒·其五.jpg

yĭn jiŭ qí wŭ

饮酒·其五

Drinking Wine, Number Five

wèi jìn táo yuān míng

(魏晋)陶渊明

(Wei 晋) Tao Yuanming

jié lú zài rén jìng

结庐在人境,

I dwell in the human world,

ér wú chē mă xuān

而无车马喧。

Yet free from the noise of carts and horses.

wèn jūn hé néng ěr

问君何能尔?

How can you achieve this, sir?

xīn yuǎn dì zì piān

心远地自偏。

A distant mind makes the place remote.

căi jú dōng lí xià

采菊东篱下,

Gathering chrysanthemums beneath the eastern fence,

yōu rán jiàn nán shān

悠然见南山。

Leisurely, I see the southern mountain.

shān qì rì xī jiā

山气日夕佳,

The mountain air is fine at dawn and dusk,

fēi niǎo xiāng yǔ huán

飞鸟相与还。

Flying birds return together.

5.饮酒·其五

cĭ zhōng yŏu zhēn yì

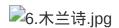
此中有真意,

Here lies the true meaning,

yù biàn yĭ wàng yán

欲辨已忘言。

But when I try to discern it, I've already forgotten words.



mù lán shī

木兰诗

Mulan Poem

nán běi cháo yì míng

(南北朝)佚名

(Southern and Northern Dynasties) Anonymous

jī jī fù jī jī, mù lán dāng hù zhī

唧唧复唧唧,木兰当户织。

Chirrup, chirrup once again, Mulan weaves at her door.

bù wén jī zhù shēng, wéi wén nữ tàn xī

不闻机杼声,惟闻女叹息。

Not hearing the sound of the loom, only hearing the girl's sighs.

wèn nữ hé suǒ sī, wèn nữ hé suǒ yì

问女何所思,问女何所忆。

Asking the girl what she thinks, asking the girl what she remembers.

nữ yì wú suǒ sī, nữ yì wú suǒ yì

女亦无所思,女亦无所忆。

The girl has no thoughts, the girl has no memories.

zuó yè jiàn jūn tiě, kè hán dà diăn bīng

昨夜见军帖,可汗大点兵。

Last night she saw the military conscription list, the Khan ordered a large-scale mobilization of troops.

jūn shū shí èr juàn, juàn juàn yŏu yé míng

军书十二卷,卷卷有爷名,

Twelve volumes of military books, each volume has her father's name.

ā yé wú dà ér, mù lán wú zhǎng xiōng

阿爷无大儿, 木兰无长兄,

Her father has no elder son, Mulan has no older brother.

yuàn wèi shì ān mă, cóng cǐ tì yé zhēng

愿为市鞍马,从此替爷征。

She wishes to buy a saddle and horse, from now on to replace her father in the military expedition.

dōng shì mǎi jùn mǎ, xī shì mǎi ān jiān

东市买骏马,西市买鞍鞯,

In the east market she buys a fine steed, in the west market she buys a saddle.

nán shì măi pèi tóu, běi shì măi cháng biān

南市买辔头,北市买长鞭。

In the south market she buys the bridle, in the north market she buys a long whip.

dàn cí yé niáng qù, mù sù huáng hé biān

旦辞爷娘去,暮宿黄河边,

Leaving her parents at dawn, lodging by the Yellow River at dusk.

bù wén yé niáng huàn nữ shēng

不闻爷娘唤女声,

Not hearing the call of father and mother,

dàn wén huáng hé liú shuǐ míng jiān jiān

但闻黄河流水鸣溅溅。

But hearing the splashing sound of the Yellow River's flow.

dàn cí huáng hé qù, mù zhì hēi shān tóu

旦辞黄河去,暮至黑山头,

Bidding farewell to the Yellow River in the morning,

bù wén yé niáng huàn nữ shēng

不闻爷娘唤女声,

In the evening, I arrive at the dark mountain's peak.

dàn wén yān shān hú gí míng jiū jiū

但闻燕山胡骑鸣啾啾。

Not hearing the call of father and mother,

wàn lǐ fù róng jī, guān shān dù ruò fēi

万里赴戎机,关山度若飞。

A thousand miles I rush to war, mountains and passes swiftly crossed.

shuò qì chuán jīn tuò, hán guāng zhào tiě yī

朔气传金柝,寒光照铁衣。

The northern air transmits the sound of metal drums, cold light shines upon the iron armor.

jiāng jūn bǎi zhàn sǐ, zhuàng shì shí nián guī

将军百战死,壮士十年归。

The general dies after a hundred battles, the warrior returns home after ten years.

guī lái jiàn tiān zǐ, tiān zǐ zuò míng táng

归来见天子,天子坐明堂。

Upon returning, she sees the Son of Heaven, who sits in the grand hall.

cè xūn shí èr zhuǎn, shǎng cì bǎi giān giáng

策勋十二转,赏赐百千强。

With a dozen awards for her merits, she is rewarded with wealth a thousandfold.

kè hán wèn suǒ yù, mù lán bù yòng shàng shū láng, yuàn chí qiān lǐ zú, sòng ér huán gù xiāng

可汗问所欲,木兰不用尚书郎,愿驰千里足,送儿还故乡。

The Khan asks what she desires, Mulan does not wish for the position of a high official, but longs for a swift steed to send her back to her hometown.

yé niáng wén nữ lái, chū guō xiāng fú jiāng

爷娘闻女来, 出郭相扶将:

Her parents, upon hearing of their daughter's return, go out to meet her, supporting each other.

ā zǐ wén mèi lái, dāng hù lǐ hóng zhuāng

阿姊闻妹来, 当户理红妆;

Her sister, upon hearing of her sister's return, prepares her red makeup by the door.

xiǎo dì wén zǐ lái, mó dāo huò huò xiàng zhū yáng, kāi wǒ dōng gé mén, zuò wǒ xī gé chuáng

小弟闻姊来,磨刀霍霍向猪羊。开我东阁门、坐我西阁床,

Her younger brother, upon hearing of his sister's return, sharpens his knife and readies the pigs and sheep.

tuō wǒ zhàn shí páo, zhuó wǒ jiù shí cháng

脱我战时袍,著我旧时裳。

Open my eastern chamber door, sit on my western chamber bed.

dāng chuāng lǐ yún bìn, duì jìng tiē huā huáng

当窗理云鬓,对镜帖花黄。

Take off my wartime robe, put on my old衣裳.

chū mén kàn huǒ bàn, huǒ bàn jiē jīng máng

出门看火伴,火伴皆惊忙:

By the window, I comb my cloud-like hair, in front of the mirror, I apply my yellow flowers.

tóng háng shí èr nián, bù zhī mù lán shì nữ láng

同行十二年,不知木兰是女郎。

Go out to see my fellow soldiers, they are all surprised and busy:

xióng tù jiǎo pū shuòm, cí tù yǎn mí lí, shuāng tù bàng dì zǒu, ān néng biàn wǒ shì xióng cí

雄兔脚扑朔,雌兔眼迷离;双兔傍地走,安能辨我是雄雌?

We have been together for twelve years, yet none knew Mulan was a woman.

▶7.送杜少府之任蜀州.jpg

sòng dù shào fǔ zhī rèn shǔ zhōu

送杜少府之任蜀州

Seeing Off Deputy Du on His Assignment to Shu State

táng wáng bó

(唐) 王勃

(Tang) Wang Bo

chéng què fǔ sān qín

城阙辅三秦,

The city walls support the three Qin states,

fēng yān wàng wǔ jīn

风烟望五津。

Overlooking the misty smoke of the five rivers.

yŭ jūn lí bié yì

与君离别意,

The intent of parting with you,

tóng shì huàn yóu rén

同是宦游人。

Both of us are officials wandering.

hǎi nèi cún zhī jǐ

海内存知己,

Within the sea, there are friends who know each other,

tiān yá ruò bǐ lín

天涯若比邻。

At the ends of the earth, as if close neighbors.

wú wéi zài qí lù

无为在歧路,

Do nothing at the crossroads,

ér nữ gòng zhān jīn

儿女共沾巾。

Children and adults together wet their handkerchiefs.

▶8.登幽州台歌.jpg

dēng yōu zhōu tái gē

登幽州台歌

Climbing the Ancient Terrace

táng chén zǐ áng

(唐) 陈子昂

(Tang) Chen Zi'ao

qián bù jiàn gǔ rén

前不见古人,

Before me, I see not the ancients,

hòu bù jiàn lái zhě

后不见来者。

Behind me, I see not those to come.

niàn tiān dì zhī yōu yōu

念天地之悠悠,

Contemplating the vastness of heaven and earth,

dú chuảng rán ér tì xià

独怆然而涕下。

Alone, I sigh and tears fall down.

▶9.次北固山下.jpg

cì běi gù shān xià

次北固山下

Under Northern Mountain

táng wáng wān

(唐) 王湾

(Tang) Wang Wan

kè lù qīng shān wài

客路青山外,

Guest road beyond the green mountains,

xíng zhōu lǜ shuǐ qián

行舟绿水前。

Sail boat before the green waters.

cháo píng liăng àn kuò

潮平两岸阔,

At high tide, both banks are wide,

fēng zhèng yī fān xuán

风正一帆悬。

The wind is just right, with a single sail hanging.

hǎi rì shēng cán yè

海日生残夜,

The sea's sun rises at the end of the night.

jiāng chūn rù jiù nián

江春入旧年。

The river's spring enters the old year.

xiāng shū hé chù dá

乡书何处达?

Where can the letter from my hometown reach?

guī yàn luò yáng biān

归雁洛阳边。

The returning geese fly towards Luoyang's edge.